

Súd: Okresný súd Banská Bystrica  
Spisová značka: 7C/229/2012  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6112220361  
Dátum vydania rozhodnutia: 24. 04. 2013  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ama Odalošová  
ECLI: ECLI:SK:OSBB:2013:6112220361.3

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Banská Bystrica pred sudkyňou JUDr. Amou Odalošovou v právnej veci navrhovateľa CETELEM SLOVENSKO a. s., so sídlom Panenská 7, Bratislava, IČO: 35 787 783, v konaní zastúpenom JUDr. Helenou Strachotovou, usadeným euroadvokátom, so sídlom Hviezdoslavova 7, Martin, proti odporcovi J. Y., Q.. XX. XX. XXXX, W. U. Y. X, U. U., T. X. M.R. K. D. F., M. K. Y. U. U., Y. Y. Y. XX, U. U., o zaplatenie 377,31 Eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi sumu 377,31 Eur spolu so zmluvným úrokom vo výške 23,4 % ročne zo sumy 377,31 Eur od 04. 01. 2012 do 29. 02. 2012 a s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 377,31 Eur 01. 03. 2012 do zaplatenia, a to do troch dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Vo zvyšku súd návrh z a m i e t a.

Žiaden z účastníkov n e m á nárok na náhradu trov konania.

### o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ sa návrhom doručeným súdu dňa 22. 08. 2012 domáhal voči odporcovi zaplatenia sumy 377,31 Eur s príslušenstvom na základe písomnej žiadosti - návrhu na uzavretie zmluvy o poskytnutí spotrebiteľského úveru zo dňa 14. 04. 2009 (ďalej len „zmluva“). Navrhovateľ na základe zmluvy poskytol úver vo výške 927,08 Eur na nákup spotrebného tovaru. Odporca sa zaviazal splatiť tento úver v dvadsiatich štyroch mesačných splátkach po 50,20 Eur mesačne. Odporca svoj záväzok platiť poskytnutý úver riadne a včas nesplnil. V dôsledku neplnenia dohodnutých splátok navrhovateľ vyzval odporcu na úhradu zmluvnej pokuty. Dňa 15. 11. 2011 sa stal splatným dlh odporcu vo výške 377,31 Eur. V úverovej zmluve bola dojednaná úroková sadzba vo výške 23,4 % ročne. Úrok bol vypočítaný ku dňu predania prípadu na vymáhanie, t. j. ku dňu 02. 01. 2012, preto sa navrhovateľ domáhal aj zaplatenia úroku vo výške 23,4 % ročne zo sumy 377,31 Eur (úverová istina) od 03. 01. 2012 do zaplatenia.

Na základe uvedeného sa navrhovateľ domáhal zaplatenia sumy 377,31 Eur spolu so zmluvným úrokom vo výške 23,4 % ročne zo sumy 377,31 Eur od 03. 01. 2012 do zaplatenia a s úrokom z omeškania vo výške 9,25 % ročne zo sumy 377,31 Eur od 16. 11. 2011 a náhrady trov konania.

Vo svojom vyjadrení doručenom súdu dňa 15. 11. 2012 navrhovateľ uviedol, že na základe zmluvy zo dňa 14. 04. 2009 poskytol odporcovi úver vo výške 927,08 Eur. Úver mal byť pri pravidelnom splácaní splatený ku dňu 15. 04. 2021a mal uhradiť sumu vo výške 1 204,80 Eur. Každá splátka vo výške 50,20 Eur zahŕňala úverovú istinu, zmluvne dohodnutý úrok a poplatok za poistenie úveru. Zmluvný úrok bol

dohodnutý v výške 23,4 % ročne. Odporca na poskytnutý úver uhradil navrhovateľovi sumu vo výške 1 020,360Eur do splatnosti od úverovej zmluvy, ktorá bola použitá na úhradu splátok za obdobie 05/2009 - 04/2011 v celkovej výške 827,49 Eur (z toho 549,77 Eur na úverovú istinu, 242,68 Eur na zmluvné úroky a 65,04 Eur na poplatky za poistenie úveru: poplatky za odoslané upomienky vo výške 19,92 eur, poplatky za vstup pohľadávky do vymáhania vo výške 89,61 Eur, zmluvné pokuty za omeškanie so splácaním úveru vo výške 16,08 Eur, poplatky za odklad dlžných mesačných splátok vo výške 13,80 Eur a náklady spojené s uplatnením pohľadávky vo výške 53,70 Eur). Odporca požiadal o odklad dlžných mesačných splátok, čím sa celková splatnosť úveru posunula a bol mu účtovaný poplatok za odklad vo výške 2,00 Eur dňa 30. 06. 2009, vo výške 4,01 Eur dňa 27. 10. 2009 a vo výške 9,79 Eur dňa 31. 03. 2011. Úver sa ku dňu 15. 11. 2011 stal splatným v celom rozsahu. Navrhovateľ sa domáha zaplatenia neuhradenej úverovej istiny vo výške 377,31 Eur po lehote splatnosti spolu s úrokom 23,4 % ročne od 03. 01. 2012 do zaplatenia a úrokom z omeškania vo výške 9,25 % ročne od 16. 11. 2011 do zaplatenia.

Súd vykonal lustráciu pobytu odporcu dopytom na register obyvateľov Slovenskej republiky, lustráciou v Sociálnej poisťovni, lustráciou v evidencii väzňov, dopytom na Mestský úrad Banská Bystrica, prešetrením pobytu odporcu policajným zborom a dotazom na príbuzného odporcu. Súdu sa nepodarilo zistiť odporcov pobyt, preto uznesením č. k. 7C/229/2012 - 73 zo dňa 13. 03. 2013 ustanovil odporcovi za opatrovníka D. F..

Postupom podľa § 101 ods. 2 O. s. p. súd vec prejednal a rozhodol v neprítomnosti navrhovateľa, ktorý svoju neúčast' na pojednávaní písomne ospravedlnil a súhlasil, aby sa pojednávanie konalo v jeho neprítomnosti. Súd vykonal dokazovanie oboznámením sa s listinnými dôkazmi predloženými navrhovateľom a zistil tento skutkový stav:

Navrhovateľ s odporcami uzavrel zmluvu o poskytnutí spotrebiteľského úveru dňa 14. 04. 2009. Návrh na uzavretie zmluvy bol prijatý podľa § 43a Občianskeho zákonníka. Na základe zmluvy navrhovateľ odporcovi poskytol úver vo výške 927,08 Eur. Odporca bol povinný splatiť poskytnutý úver v dvadsiatich štyroch mesačných splátkach vo výške po 50,20 Eur. Podľa potvrdenia navrhovateľa zo dňa 15. 11. 2012 (č. I. 29 spisu) odporca uhradil spolu sedemnášť splátok v rôznej výške. Spolu tak uhradil navrhovateľovi sumu vo výške 1 020,60 Eur. Ďalej si odporca svoju povinnosť splácať riadne a včas neplnil. Dňa 03. 01. 2012 bola pohľadávka vo výške 377,31 Eur zúčtovaná do vymáhania (č. I. 35 spisu). Listom zo dňa 09. 01. 2012 navrhovateľ odstúpil od zmluvy. Podľa bodu V. - 5 všeobecných podmienok navrhovateľa odstúpenie nadobúda účinnosť ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bolo doručené oznámenie o odstúpení druhej zmluvnej strane. Podľa bodu V. - 7 všeobecných podmienok Cetelem doručuje všetky písomné oznámenia najmä poštou, a to formou obvyčajne doporučenej zásielky. Ak klient písomnosť neprevezme, považuje sa za doručení dňom márneho uplynutia úložnej lehoty alebo z dôvodu nedoručiteľnosti (napr. zmena adresy) dňom jej vrátenia. Cetelemu. Navrhovateľ zaslal oznámenie o odstúpení odporcom na adresu ich trvalého bydliska uvedenú v zmluve. Zásielka sa navrhovateľovi vrátila dňa 10. 01. 2012 (č. I. 4 spisu, druhá strana listu).

Z vykonaného dokazovania mal súd preukázané, že účastníci konania uzavreli zmluvu dňa 14. 04. 2009 v zmysle zákona č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch (ďalej len „zákon o spotrebiteľských úveroch“). Na základe zmluvy navrhovateľ poskytol odporcovi peňažné prostriedky vo výške 927,08 Eur. Poskytnutý úver bol odporca povinný splatiť v dvadsiatich štyroch mesačných splátkach. Mesačná splátka predstavovala sumu 50,20 Eur. Súčasťou zmluvy boli aj všeobecné úverové podmienky a sadzobník poplatkov, pričom podpisom zmluvy sa stali jej súčasťou. Pri uzavretí zmluvy mal navrhovateľ postavenie dodávateľa v zmysle ustanovenia § 52 ods. 3 Občianskeho zákonníka, pretože konal v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti a odporcovia boli v postavení spotrebiteľa v súlade s ustanovením § 52 ods. 4 Občianskeho zákonníka. Z hľadiska povahy subjektov ide o vzťah občianskoprávny, pričom odporcovia majú postavenia spotrebiteľa. Z uvedených skutočností súd vyhodnotil predmetnú zmluvu ako zmluvu o poskytnutí spotrebiteľského úveru a aplikoval aj príslušné ustanovenia.

Z pripojenej zmluvy mal súd za preukázané, že účastníci uzavreli zmluvu o poskytnutí spotrebiteľského úveru vo výške 927,08 Eur. Navrhovateľ sa s odporcom dohodol na dvadsiatich štyroch mesačných splátkach po 50,20 Eur mesačne.

Podľa výpisu z účtu navrhovateľa zo dňa 15. 11. 2012 poskytol odporcovi finančné prostriedky vo výške 927,08 Eur (č. l. 28 spisu) a odporca v sedemnástich splátkach rôznej výšky uhradil navrhovateľovi spolu sumu vo výške 1 020,60 Eur. V dôsledku neplnenia dohodnutých splátok navrhovateľ zaslal odporcovi odstúpenie od zmluvy zo dňa 09. 01. 2012. Ku dňu 03. 01. 2012 predstavoval dlh sumu vo výške 377,31 Eur (nesplatená úverová istina).

Podľa § 48 ods. 1 Občianskeho zákonníka od zmluvy môže účastník odstúpiť, len ak je to v tomto alebo v inom zákone ustanovené alebo účastníkmi dohodnuté.

Podľa § 48 ods. 2 Občianskeho zákonníka odstúpením od zmluvy sa zmluva od začiatku zrušuje, ak nie je právnym predpisom ustanovené alebo účastníkmi dohodnuté inak.

Podľa § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 54 ods. 1 Občianskeho zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie.

Podľa § 54 ods. 2 Občianskeho zákonníka v pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 1 ods. 1 zákona o spotrebiteľských úveroch spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa § 2 písm. b) zákona o spotrebiteľských úveroch zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 4 ods. 1 zákona o spotrebiteľských úveroch zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

Ustanovenie § 4 ods. 2 zákona o spotrebiteľských úveroch upravuje podstatné (obligatórne) náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, ktoré takáto zmluva musí mať.

Súd konštatuje, že zmluva uzatvorená medzi účastníkmi dňa 14. 04. 2009 je zmluvou o spotrebiteľskom úvere v zmysle zákona o spotrebiteľských úveroch. Zmluva je písomná a má všetky náležitosti v zmysle ustanovenia § 4 ods. 2 zákona o spotrebiteľských úveroch.

Súd skúmal odstúpenie od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je spravidla jednostranným právnym úkonom účastníka zmluvy, na platnosť a účinnosť ktorého sa vyžaduje splnenie všetkých náležitostí ako pri iných prejavoch vôle. Nemožno však vylúčiť, aby sa účastníci dohodli na odstúpení od zmluvy aj vtedy, keď to zákon neustanovuje alebo keď sa o tom vopred nedohodli. Vychádza sa z toho, že takúto dohodu účastníkov o odstúpení od zmluvy zákon nezakazuje, a preto je prípustná. Odstúpiť možno iba od zmluvy, ktorá bola platne uzavretá, a preto len takú zmluvu možno zrušiť odstúpením od nej. Z ustanovenia § 48 ods. 2 Občianskeho zákonníka vyplýva, že odstúpením od zmluvy sa zmluva od začiatku ruší, ak nie je právnym predpisom ustanovené alebo dohodnuté inak. Dôsledky odstúpenia od zmluvy spočívajú v jej zrušení od samého začiatku, s výnimkou ak by z právneho predpisu alebo dohody účastníkov zmluvného vzťahu vyplývalo niečo iné. Ak tomu tak nie je, odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce zo zrušenej zmluvy. Odstúpením od zmluvy zanikajú pre svoju akcesorickú povahu aj vedľajšie záväzky, ktoré sú od existencie hlavného záväzku (zmluve) závislé. Takýmito vedľajšími záväzkami sú aj záväzky slúžiace k zabezpečeniu splnenia hlavného záväzku. Ak teda dôjde k odstúpeniu od zmluvy, nemôže sa žiadna zo zmluvných strán na jej základe domáhať zaplatenia zmluvných úrokov po zániku zmluvy, pretože dohoda o zmluvných úrokoch bola spolu s hlavným záväzkom zrušená a právo na jej zaplatenie nemá žiaden právny základ. Navrhovateľ s odporcom sa v bode III.-6.1. všeobecných podmienok dohodli, že po odstúpení môže navrhovateľ požadovať zaplatenie celej dlžnej sumy vrátane príslušenstva ku dňu účinnosti odstúpenia (t. j. v tomto prípade ku dňu 29. 02. 2012). Z uvedeného vyplýva, že účastníci sa dohodli na tom, že odstúpením zmluva zaniká a celý dlh sa stáva splatným. Nedohodli sa na tom, že si navrhovateľ môže ďalej účtovať zmluvné úroky. Navrhovateľ sa však v návrhu domáhal zaplatenia zmluvného úroku vo výške 23,4 % ročne zo sumy 377,31 Eur (úverová istina) od 03. 01. 2012 do zaplatenia. Z výpisu účtu navrhovateľa (č. I. 35 spisu) vyplýva, že pohľadávka bola do právneho vymáhania zúčtovaná až dňa 03. 01. 2012 (nie dňa 02. 01. 2012, ako uviedol navrhovateľ) a úrok z omeškania možno priznať až odo dňa 04. 01. 2012. Keďže nadobudnutím účinnosti odstúpenia dňa 29. 02. 2012 celá zmluva zanikla od začiatku a účastníci sa nedohodli inak, navrhovateľovi nemožno priznať zmluvný úrok od 04. 01. 2012 až do zaplatenia, ale len do zániku zmluvy odstúpením, t. j. ku dňu 29. 02. 2012. Na základe uvedeného súd priznal len úrok vo výške 23,4 % ročne zo sumy 377,31 Eur od 04. 01. 2012 do 29. 02. 2012 a zamietol návrh v časti zaplatenia úroku vo výške 23,49 % ročne zo sumy 377,31 Eur od 01. 03. 2012 až do zaplatenia.

Súd skúmal aj omeškanie odporcu. Podľa bodu III. - 6. - 1- je navrhovateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy a požadovať splatenie celej dlžnej sumy vrátane príslušenstva ku dňu účinnosti odstúpenia. Navrhovateľ od zmluvy odstúpil listom zo dňa 09. 01. 2012, ktorý sa navrhovateľovi vrátil dňa 10. 01. 2012. Odstúpenie nadobudlo účinnosť dňa 29. 02. 2012 a odporca sa dostal do omeškania dňa 01. 03. 2012. Nemohol sa teda odporca dostať do omeškania s platením celej úverovej istiny už dňa 16. 11. 2011, keďže dňa 15. 11. 2011 bola splatná len splátka a nie celá istina. Celá istina spolu s príslušenstvom je splatná až dňa 01. 03. 2012, preto súd návrh v časti zaplatenia úroku z omeškania vo výške 9,25 % ročne zo sumy 377,31 Eur od 16. 11. 2011 do 29. 02. 2012 zamietol a vyhovel len vo zvyšnej časti. V čase vzniku z omeškania dňa 01. 03. 2012 bola platná úroková sadzba vo výške 1 % a úrok z omeškania tak predstavoval výšku 9 % ročne (1 % + 8 percentuálnych bodov) v zmysle § 3 nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka

Na základe vyššie uvedeného súd rozhodol tak, že zaviazal odporcu na zaplatenie sumy vo výške 377,31 Eur spolu s úrokom vo výške 23,4 % zo sumy 377,31 Eur od 04. 01. 2012 do 29. 02. 2012 a úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 377,31 Eur od 01. 03. 2012 až do zaplatenia. V prevyšujúcej časti súd návrh zamietol.

O trovách konania súd rozhodol v zmysle ustanovenia § 142 ods. 2 O. s. p., účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Právny zástupca navrhovateľa bol úspešný v rozsahu 79,19 % (t. j. súd mu priznal sumu 430,16 Eur z uplatnenej sumy vo výške 543,22 Eur). Súd pri výpočte miery úspechu vychádzal z toho, že ku dňu vyhlásenia rozsudku (24. 04. 2013) by odporca mal zaplatiť navrhovateľovi sumu 543,22 Eur [t. j. 377,31

Eur + 115,62 Eur (23,4 % ročne zo sumy 377,31 Eur od 03. 01. 2012 do 24. 04. 2013) + 50,29 Eur (9,25 % ročne zo sumy 377,31 Eur od 16. 11. 2012 do 24. 04. 2013)]. Súd však návrh čiastočne zamietol a zaviazal odporcu na zaplatenie sumy vo výške 430,16 Eur ku dňu vyhlásenia rozsudku [t. j. 377,31 Eur + 13,78 Eur (23,4 % ročne zo sumy 377,31 Eur od 04. 01. 2012 do 29. 02. 2012) + 39,07 Eur (9 % ročne zo sumy 377,31 Eur od 01. 03. 2012 do 24. 04. 2013)]. Odporca potom bol úspešný v rozsahu 20,81 %. V zmysle uvedeného mal navrhovateľ úspech v rozsahu 58,38 % (t. j. 79,19 % úspech navrhovateľa - 20,81 % úspech odporcu), čo predstavuje úspech vo veci samej a z uvedenej miery možno priznať navrhovateľovi náhradu trov konania. Vzhľadom na pomer úspechu súd rozhodol tak, že žiadnemu z účastníkov nepriznal náhradu trov konania.

Na základe uvedeného súd rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia, písomne vo vyhotovení trojmo na tunajší súd.

V odvolaní musí byť uvedené, kto ho robí, ktorému súdu je určené, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, ktorej veci sa týka, v akom rozsahu ho napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup okresného súdu považuje za nesprávny, čoho sa odvolateľ domáha (ako má odvolací súd rozhodnúť), uviesť dátum a podpis.

Odvolanie treba predložiť v troch rovnopisoch, inak súd zhotoví kópie na trovy odvolateľa.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O. s. p.,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy,
- d) súd prvého stupňa dospel k nesprávnym skutkovým zisteniam na základe vykonaných dôkazov,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a - sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu, v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej, odvolateľ nebol poučený podľa § 120 ods. 4 O. s. p., odvolateľ bez svojej viny nemohol predložiť alebo označiť dôkazy do rozhodnutia súdu prvého stupňa),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľný rozsudok, môže oprávnený podať návrh na výkon exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z. z o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) v znení neskorších zákonov.